



WA 80 da Altendorf

Qualidade que dá satisfação.





2

WA 80 DA ALTENDORF



*Altendorf, qualidade "made in Germany":
a WA 80 com equipamento base.*



Altendorf: Líder mundial das esquadrejadoras que dão satisfação a serrar.



*Sede da Altendorf em
Minden, Alemanha.*

■ Mais de 120000 utilizadores no mundo todo sabem como é bom trabalhar com uma serra circular esquadrejadora verdadeiramente Altendorf. Pode-se até dizer: a Altendorf é líder mundial das esquadrejadoras que proporcionam satisfação ao serrar, pois nenhum outro fabricante conhece tão bem as exigências dos seus clientes e consegue transformá-las conseqüentemente em soluções voltadas para o utilizador. Isso pode ser observado também na nova WA 80. Ela foi, técnica e esteticamente, totalmente aperfeiçoada e otimizada. E é fabricada no mesmo local onde são criadas as maiores e mais eficientes esquadrejadoras Altendorf: na sede da Altendorf em Minden, a terra natal da F 45 e F 45 ELMO. Quem olhar a nova máquina de perto, irá comprovar: uma WA 80 nunca apresentou tanta eficiência!



4

WA 80 DA ALTENDORF



*Opções para a maior satisfação
ao serrar: a WA80 com painel de
operação à altura dos olhos.*



WA 80 da Altendorf: Qualidade produzida na Alemanha.



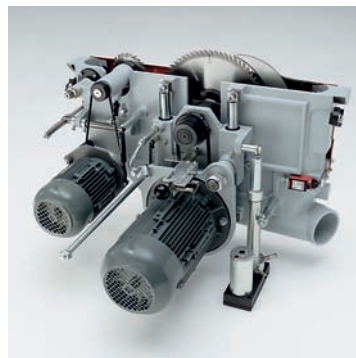
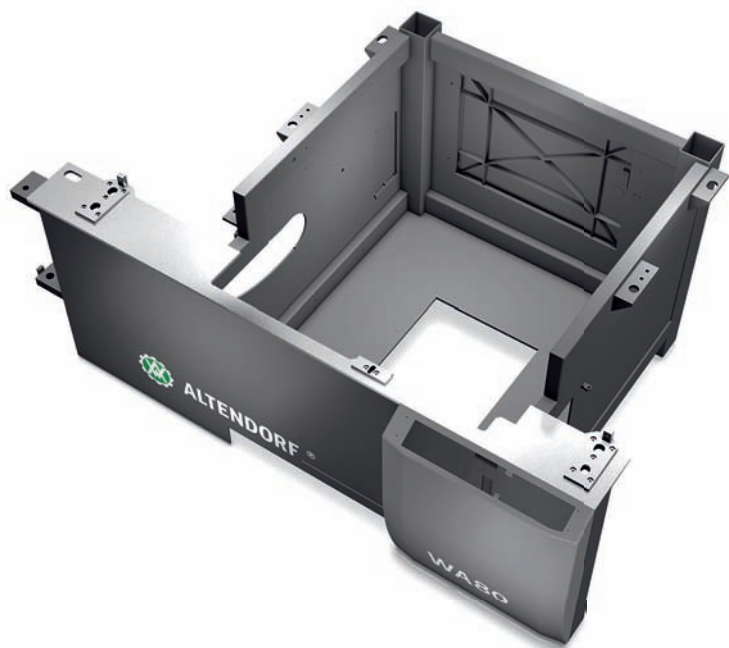
A WA 80 é fabricada exclusivamente em Minden – a terra natal da F 45 e F 45 ELMO.

■ A WA 80 da Altendorf é produzida nas mesmas fábricas da clássica série F 45. E com os mesmos padrões de qualidade. Pode ter a certeza de que na sua WA 80 apenas encontrará a melhor qualidade Altendorf – do comprovado carro de plataforma dupla aos precisos batentes até ao potente agregado de corte. A WA 80 seguiu o exemplo das suas “irmãs mais velhas” em mais uma coisa: com as opções, como o painel de operação à altura dos olhos, a regulação de precisão no batente paralelo ou os suportes de peça adicionais, pode adequar a máquina perfeitamente às suas necessidades. E a WA 80 com o seu preço de base acessível é uma solução óptima também como máquina principal ou secundária – mais um motivo para a grande satisfação ao encontrá-la!



Detalhes que proporcionam a satisfação.

■ **A coluna da máquina.** A WA80 possui uma coluna da máquina resistente à torção, cuja construção corresponde à coluna da máquina da série F45. A construção assegura uma alta tranquilidade de funcionamento e estabilidade. A coluna da máquina é completamente fechada. O tubo de ligação central para o tubo de aspiração é de fácil acesso.



■ **O agregado de corte.** O agregado Altendorf constitui a parte técnica principal de qualquer serra. Esta unidade de forças é produzida segundo a mais moderna tecnologia. A absoluta tranquilidade de funcionamento é proporcionada pela calibração de veio da serra completamente montado e maior utilização de elementos de fundição. A guia linear de alta precisão do agregado é efectuada através de rolamentos de guia que dispensam manutenção. Os maciços segmentos de inclinação movidos pela técnica de macho e fêmea permitem uma fácil inclinação com absoluta precisão angular de todo o agregado.



■ **O batente angular.** O batente angular com posicionamento robusto proporciona o corte exacto de ângulos de 90°. Todos os valores de ajuste podem ser lidos com facilidade através das escalas dispostas obliquamente. Os batentes, robustos e sem folgas, são facilmente deslocáveis e podem ser ajustados como batente único.

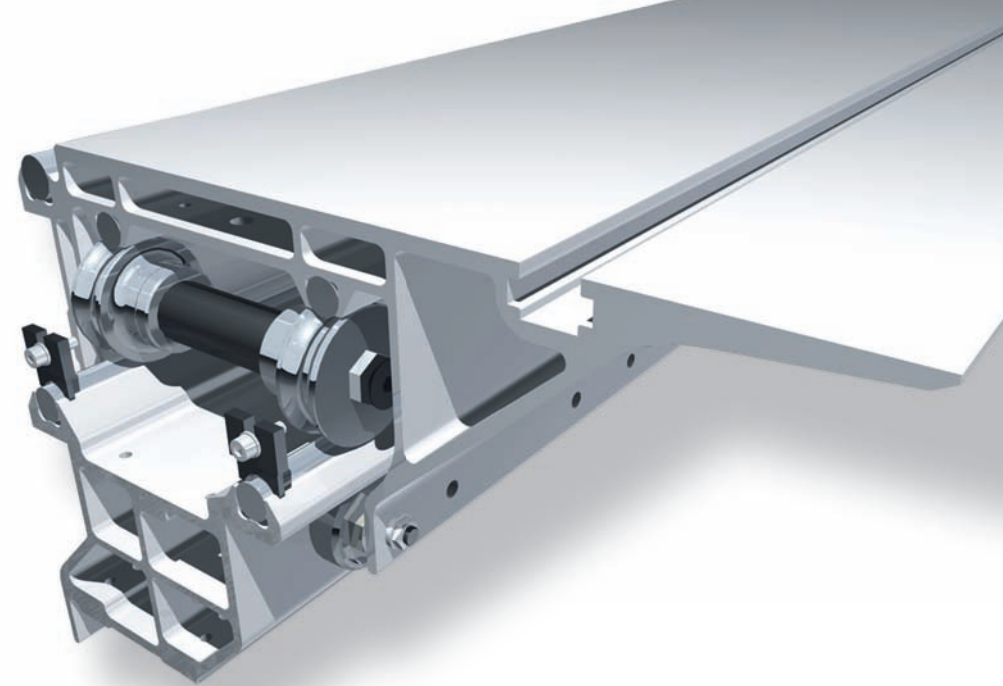


■ **A capa de aspiração.** A capa de protecção Altendorf convence pela sua construção voltada para um óptimo fluxo. Com apenas algumas manobras é possível mudar de larga para estreita. A capa proporciona uma altura de corte máxima de 125 mm (independente do agregado incisor) e pode ser completamente girada para a lateral.

O carro de plataforma dupla da Altendorf: precisão e funcionamento fácil.



■ **O carro de plataforma dupla.** O carro de plataforma dupla Altendorf é conhecido por seu fácil manuseio e precisão no deslocamento. Estas são características típicas de técnica de construção da Altendorf: as grandes rodas duplas mantêm o carro superior e o inferior de forma absolutamente precisa sobre as respectivas guias cilíndricas. O fácil manuseio de sistema é proporcionado pelas rodas de grandes dimensões: o carro pode ser movido com menos esforço e desliza com segurança como se estivesse sobre carris. Essa qualidade permanece inalterável mesmo depois de décadas de carga e sujidade. Uma outra característica especial é a liberdade de manutenção: a cada movimento do carro superior, uma escova montada no carro limpa automaticamente as hastes de guia do carro inferior. O sistema funciona completamente sem lubrificação. O carro foi construído como um sistema de múltiplas câmaras ocas, que proporciona a mais alta rigidez de forma e resistência à torção.



■ **O princípio do carro de plataforma dupla.** Uma das principais características do sistema desenvolvido por Wilhelm Altendorf foi – e continua a ser – o carro de plataforma dupla. Ele é importante para conduzir uma peça pelo disco de corte em rotação. Wilhelm Altendorf descobriu que só assim seria possível conseguir um corte de bordas absolutamente recto que, por sua vez, é o requisito para um exacto corte paralelo e angular. Inicialmente, ele utilizou uma construção de corrediça para guiar a peça. Mais tarde, nos anos 30, Altendorf desenvolveu o carro de plataforma dupla. Desde o desenvolvimento do carro de alumínio não conhecemos nenhum sistema superior no que diz respeito à facilidade de manuseio, precisão, rigidez de forma e liberdade de manutenção. Mais de 120000 utilizadores no mundo todo concordam connosco e com o sistema Altendorf.



Equipamento que dá satisfação.



■ **O batente paralelo.** O batente paralelo é de ajuste fácil e preciso. O seu fácil manuseio é proporcionado pelo sistema de hastes cilíndricas de cromagem dura. Para dividir as placas grandes, o batente pode ser simplesmente inclinado para baixo do nível da mesa.



■ **O painel de operação na coluna da máquina.** Todas as funções estão ordenadas de forma clara no painel de operação na coluna da máquina. Através de um comando por botão, controla a regulação da altura e inclinação da serra principal. O ângulo de inclinação é facilmente visualizado no ecrã digital.



■ **Unidade incisora (Opção).** O incisor permite obter lados inferiores sem lascas ao cortar placas revestidas. A regulação de altura e lateral é feita manualmente. Após a regulação da altura, a unidade incisora pode ser abaixada rapidamente pela alavanca à direita. A altura ajustada pode ser novamente utilizada através do recuo da alavanca de abaixamento. O agregado incisor tem uma potência de 0,75 kW com 8200 rpm.

DETALHES:

Carro de plataforma dupla 3 000 mm, Comprimento de corte 2 905 mm.

Opcional: 2 000 mm, 3 200 mm

Altura de corte 125 mm (independentemente da unidade incisora), diâmetro máx. da lâmina de serra 400 mm, retráctil até abaixo da altura da mesa

Regulação da altura: electromotora com guia linear, dispensa manutenção

Ajuste do ângulo: electromotor até 45°,

velocidade de deslocamento dos eixos: 12 s de 0 a 45°

Indicação digital do ângulo de rotação

Largura de corte: 1 000 mm no batente. Opcional: 800 mm, 1 300 mm

Capa de aspiração Altendorf estreita e larga, deslocável pela lateral

MOTOR:

Potência do motor: 5,5 kW (7,5 CV)

Número de rotações 3 000 / 4 000 / 5 000 rpm.

Substituição de correia: confortável por desbloqueamento de braço, motor bem acessível

Ferramentas de fresa, aplicação até 15 mm

Agregado incisor (opcional):
com abaixamento rápido e memória mecânica de altura

À DIREITA DE LÂMINA DE SERRA:

Pega em posição ergonómica na mesa da máquina

Bloqueio mecânico do batente paralelo na frente da lâmina de serra

Escala de medida de fácil regulação

Grandes superfícies de suporte

À ESQUERDA DA LÂMINA DE SERRA:

Paralela transversal precisa em chumaceira robusta para permitir o ajuste fácil, corte ao comprimento de até 3 200 mm.

Opcional: corte ao comprimento de até 2 500 mm

União conforme de carro transversal e carro de plataforma dupla

Os batentes inclináveis montados sobre chumaceira com fixação segura em ambos os lados garantem a precisão dimensional

Carro transversal fácil de desmontar

Ajuste simples das escalas de medida e leitura com lupa

O equipamento pode variar de acordo com o país!



Opções para proporcionar mais prazer ao serrar.



■ **Painel de operação à altura dos olhos.** Aqui pode sempre visualizar com clareza todas as funções de controlo centrais. O painel de operação é giratório e acessível de todas as posições de trabalho, à esquerda e à direita do disco.



■ **O batente paralelo com regulação de precisão manual.** Ajuste fino manual permite ajustar a paralela de forma precisa. Os pequenos ajustes podem ser feitos através de botão rotativo.



■ **DIGIT X.** Indicação digital da largura de corte do batente paralelo com regulação de precisão manual. Este sistema electrónico de medição com indicação digital e regulação de precisão assegura o ajuste rápido e preciso do batente paralelo. Os valores de corte frequentes são reproduzidos com exactidão e lidos na indicação DIGIT X. O sistema funciona isento de desgastes e à prova de poeira. No deslocamento do carril do batente para a posição vertical ou horizontal, há a correcção automática da medida.



■ **Ferramenta incisora RAPIDO.** O RAPIDO facilita e acelera a regulação das larguras de corte; duração máxima de três minutos. Economiza até 30 minutos para regular, em relação aos sistemas incisores tradicionais, uma vez que não é mais necessária a difícil montagem de dois discos incisores separados com os espaçadores. A largura de corte do disco incisor pode ser ajustada, sem desmontagem e de forma contínua, à largura de corte do disco principal. Margem: 2,8–3,8 mm.



■ **Paralela de meia-esquadria unilateral:** A paralela de meia-esquadria unilateral proporciona cortes precisos de ângulos direitos e de meia-esquadria. É de fácil ajuste e pode ser posicionada rapidamente no carro de plataforma dupla.



Opções para proporcionar mais prazer ao serrar.



■ **Batente angular.** Este batente angular dispõe de uma indicação digital do comprimento com regulação de precisão de $\pm 1/10$ mm. A margem de corte ao comprimento é de 150 – 3200 mm. A calibração necessária, p. ex. após a mudança de disco, é de fácil e rápida execução através de teclas – como a selecção dos batentes. O visor electrónico está ligado permanentemente e assim sempre pronto a funcionar.



■ **Batente de meia-esquadria duplo DUPLEX.** Os batentes DUPLEX permitem a execução rápida, precisa e contínua de cortes angulares de 0 – 90°. No ângulo de 45°, a meia-esquadria pode ser cortada nos dois lados da peça, sem o ajuste dos dois batentes. A regulação da medida é efectuada por lupa, escala de medição e escala para a compensação de comprimento. Também disponível como DUPLEX D com indicação de ângulo digital.



■ **DUPLEX DD.** O DUPLEX DD está patenteado em todo o mundo. As grandes vantagens: cálculos custosos, novas medições e cortes de teste não são mais necessários. A unidade electrónica de alta precisão do DUPLEX DD, desenvolvida com exclusividade por Altendorf, calcula a medida do comprimento em função do ângulo de meia-esquadria nos dois lados do batente, indicando as duas medidas digitalmente. Todas as variantes do DUPLEX podem ser posicionadas sem problemas em todo o comprimento do carro.



■ **STEG – suporte adicional no carro de plataforma dupla.** Superfície de suporte aumentada (Largura: 400 mm) para peças mais largas. Protege o operador ao esquadrear placas grandes.



■ **Aperto rápido manual.** O aperto rápido manual é facilmente posicionado no carro de plataforma dupla e fixado sem a menor dificuldade. A peça permanece firmemente fixa no carro e no batente angular. Uma melhoria de segurança, que não custa muito.



COMPRIMENTOS DE CORTE DO CARRO DE PLATAFORMA DUPLA

O comprimento de corte máximo na utilização da sapata de aperto ou da paralela transversal.

Comprimento do carro em mm	2 000	3 000	3 200
Comprimento de corte em mm	1 850	2 905	3 105

Estes comprimentos de corte correspondem à distância do deslocamento mecânico, ou seja, do batente final para o batente final do carro de plataforma dupla.

ALTURAS DE CORTE

Com ou sem lâmina incisora

Diâmetro do disco (mm)	250	300	315	350	400
Altura de corte vertical (mm)	0-50	0-75	0-82	0-100	0-125
Altura de corte a 45° (mm)	0-33	0-50	0-56	0-70	0-87

PESO DA MÁQUINA

1 000 kg

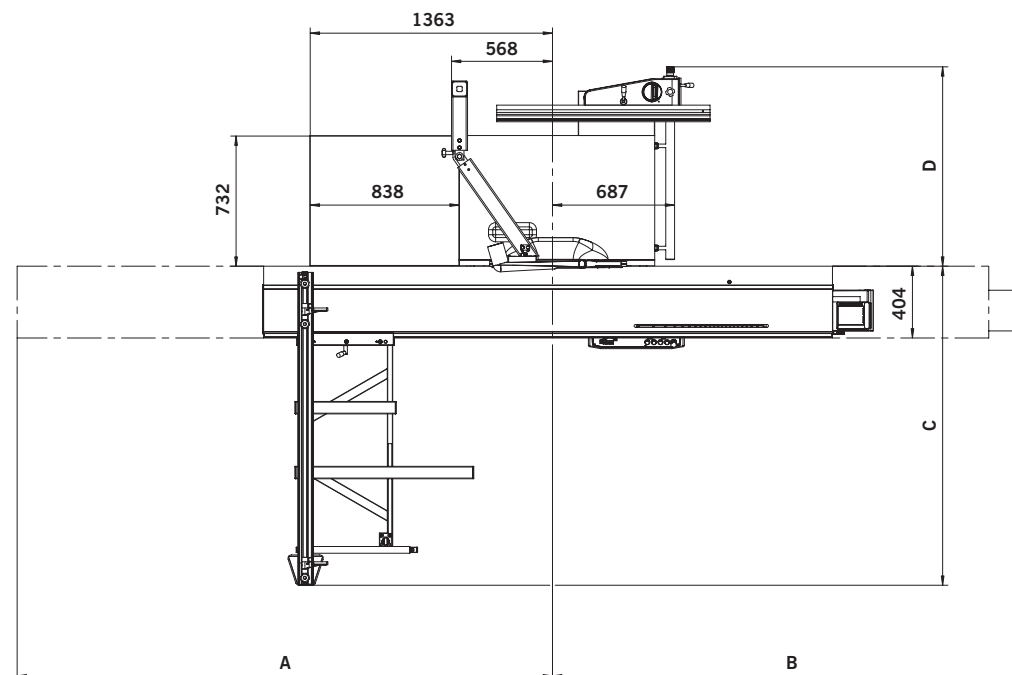
ALTURA DA MESA DE TRABALHO

910 mm

ESPAÇO NECESSÁRIO

A	Comprimento do carro + 290 mm
B	Comprimento do carro + 360 mm
C	Batente angular até 2 500 mm: 1 445 – máx. 2 630 mm Batente angular até 3 200 mm: 1 800 – máx. 3 350 mm
D	Largura de corte + 310 mm

Dados técnicos.



Todas as máquinas no modelo CE.

As figuras mostram em parte o equipamento especial, que não está incluído no preço básico.

O equipamento pode variar de acordo com o país.

Reserva-se o direito de alterações técnicas.

© ALTENDORF® 2007



Wilhelm Altendorf GmbH & Co. KG · Wettinerallee 43/45 · 32429 Minden · Germany
Phone +49 571 9550-0 · Fax +49 571 9550-111 · eMail: sales@altendorf.de · www.altendorf.com